

Ya compiten por el mercado de EEUU

Los mejores SUV de lujo



Lamborghini Huracán Spyder, alto desempeño italiano. **>3**



Debuta en Los Angeles el nuevo Jeep Compass. **>11**



Glorioso viaje al pasado de Toyota. **>13**

Estamos en los primeros días del nuevo año 2017 y es momento de hacer algunos interesantes apuntes acerca del Top 10 SUV de lujo, es decir de los 10 mejores vehículos deportivos utilitarios que ya están a la venta en el mercado estadounidense. Aquí presentamos el espectacular Cadillac XT5 del 2017, el totalmente nuevo crossover de la firma de lujo de General Motors (GM). FOTO:CADILLAC **>6**



Temporada de Taxes!

Visítanos..... nosotros te igualamos tu Tax Return hasta \$2000!



Reviva su crédito en Page Chevrolet



No social
No crédito
Mal crédito
Bancarrotas
Reposiciones
No hay problema!

ACEPTAMOS TODAS LAS APLICACIONES, FINANCIAMOS A TODOS!

Autos usados desde \$4,995

No pagos hasta 90 días!



PROGRAMA PARA PRIMEROS COMPRADORES DISPONIBLE



Tiene problemas de crédito y no puede comprar su auto? Comuníquese con nosotros, somos los doctores especialistas en crédito!

Aceptamos Tax ID
Todo el día
Todos los días

Bajas mensualidades!



No importa la condición de su vehículo, aquí le damos el mejor valor por su auto viejo!

PAGE CHEVROLET, LE DA LA BIENVENIDA A



Nelson Concha
(301) 802-0200

Con más de 15 años de experiencia sirviendo a la comunidad hispana, invita a todos sus clientes a aprovechar los grandes descuentos y promociones que solo Page Chevrolet puede ofrecer!

(703) 720-4200

6500 Little River Turnpike
Alexandria, VA 22312

Lain Gallart Gerente General



Héctor Vasco Gerente de Ventas



Juan Mojica Gerente de Ventas



Miguel Castro Financiamiento



Mauricio Reyes Ventas



Patricia Ventas



Carlos Umazon Ventas



Selene Galvan Atención al Cliente





GRAN VENTA de reducción DE INVENTARIO

\$3000 POR TU TRADE IN

•**TODOS** Califican •**TODAS** Las aplicaciones de crédito son aceptadas

COLILLAS DE CHEQUE..... NO NECESITA
FACTURA DE TELÉFONO..... NO NECESITA
ESTADOS DE CUENTA BANCARIO..... NO NECESITA
SOCIAL SECURITY..... NO NECESITA
VISA..... NO NECESITA

TAX ID..... OK
EMPLEADO INDEPENDIENTE... OK
REPOSESIONES..... OK
FORECLOSURE..... OK
BANCARROTA..... OK

Aceptamos TAX ID

NO IMPORTA LA CONDICIÓN EMPUJALO, JALALO, REMOLCALO!
 NO IMPORTA EL AÑO, MODELO Y MILLAJE!

HASTA 125% DEL VALOR DE KBB* LO QUE SEA MEJOR!

ACEPTAMOS BICICLETAS, MOTONETAS, MOTOCICLETAS, BOTES, TRUCKS, CASAS RODANTES, TRENES, BUSES Y CUALQUIER MEDIO DE TRANSPORTE.

<p>2005 MERCURY SABLE LS \$2,995 cash</p>	<p>90k Millas 2004 JEEP LIBERTY 4X4 \$5,495 sale price* o tan bajo como \$54 por mes</p>	<p>2006 MAZDA MPV LX \$5,885 sale price* o tan bajo como \$58 por mes</p>	<p>2008 FORD ESCAPE XLT 4X4 \$6,995 sale price* o tan bajo como \$69 por mes</p>	<p>2010 TOYOTA COROLLA LE \$7,495 sale price* o tan bajo como \$74 por mes</p>
<p>50k Millas 2009 MAZDA MAZDA 6 TOURING \$7,995 sale price* o tan bajo como \$79 por mes</p>	<p>2011 FORD ESCAPE LIMITED FWD \$8,888 sale price* o tan bajo como \$88 por mes</p>	<p>2015 CHEVROLET SONIC LS \$8,888 sale price* o tan bajo como \$88 por mes</p>	<p>2014 FORD FOCUS HATCHBACK SE FWD \$8,994 sale price* o tan bajo como \$89 por mes</p>	<p>2015 NISSA VERSA NOTE SV FWD \$8,995 sale price* o tan bajo como \$89 por mes</p>
<p>2011 NISSAN ALTIMA 2.5 S FWD \$8,995 sale price* o tan bajo como \$89 por mes</p>	<p>2011 HONDA CIVIC EXL FWD \$8,995 sale price* o tan bajo como \$89 por mes</p>	<p>2014 CHEVROLET CRUZE LS FWD \$9,888 sale price* o tan bajo como \$98 por mes</p>	<p>2010 NISSAN MURANO LE 4X4 \$9,999 sale price* o tan bajo como \$99 por mes</p>	<p>2014 NISSAN SENTRA SV \$9,995 sale price* o tan bajo como \$99 por mes</p>
<p>2015 TOYOTA PRIUS C FWD \$9,995 sale price* o tan bajo como \$99 por mes</p>	<p>2010 HONDA CR-V LX FWD \$9,999 sale price* o tan bajo como \$99 por mes</p>	<p>2009 GMC YUKON XL SLT 4X4 \$17,995 sale price* o tan bajo como \$179 por mes</p>	<p>2013 HONDA CIVIC LX \$10,995 sale price* o tan bajo como \$109 por mes</p>	<p>2014 FORD ESCAPE SE FWD \$10,995 sale price* o tan bajo como \$109 por mes</p>
<p>2013 DODGE GRAND CARAVAN SE FWD \$10,995 sale price* o tan bajo como \$109 por mes</p>	<p>2014 TOYOTA COROLLA LE \$10,995 sale price* o tan bajo como \$109 por mes</p>	<p>2015 TOYOTA COROLLA LE \$11,995 sale price* o tan bajo como \$119 por mes</p>	<p>2014 FORD FUSION SE FWD \$11,995 sale price* o tan bajo como \$119 por mes</p>	<p>2011 TOYOTA RAV4 SPORT 4X4 \$12,995 sale price* o tan bajo como \$129 por mes</p>
<p>2014 HYUNDAI SONATA GLS \$12,995 sale price* o tan bajo como \$129 por mes</p>	<p>2013 FORD EDGE SEL \$13,999 sale price* o tan bajo como \$139 por mes</p>	<p>2015 CHRYSLER TOWN & COUNTRY TOURING \$17,995 sale price* o tan bajo como \$179 por mes</p>	<p>2007 FORD F150 XLT EXT CAB 4X4 \$12,995 sale price* o tan bajo como \$129 por mes</p>	<p>2014 FORD F150 XL \$17,995 sale price* o tan bajo como \$179 por mes</p>

Gerente General



Jeff Kohl



Cristian - Español (571) 334 0767



Dan



George



Frank



David



Donnie



Tansir



Jonathan

(703) 659-8422



SMART WHEELS A DIVISION OF TED BRITT FORD

TedBrittSmartWheels.com

11101 Fairfax Blvd, Fairfax, VA 22030

PAGOS SON ÚNICAMENTE EJEMPLO Y ESTÁN BASADOS EN \$2000 PAGO INICIAL Y FINANCIAMIENTO POR 72 MESES AL 2.99% INTERÉS EN CRÉDITOS APROBADOS. PAGOS EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE REGISTRACIÓN, TÍTULO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (\$689.50). EL VALOR DEL TRADE-IN DE \$3000 NO PUEDE SER COMBINADO CON LOS PAGOS DE EJEMPLO PUBLICADOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Con el Lamborghini Huracán Spyder

Alto desempeño italiano

El modelo descapotable del Lamborghini Huracán Spyder cuenta con un sistema electrohidráulico de apertura que abre y cierra la capota de lona en 17 segundos.



MILÁN, ITALIA ESPECIAL

El Lamborghini Huracán Spyder 2017 es, como es lógico imaginar, la versión con carrocería descapotable del Lamborghini Huracán. Su precio empieza desde \$262,350.

Son dos las versiones disponibles de este superdeportivo que se distinguen, primordialmente, por la potencia del motor y por el sistema de tracción: LP 610-4 (610 caballos de fuerza y tracción total), y RWD (que desarrolla 579 caballos de fuerza y cuenta con tracción en las ruedas posteriores).

Este último modelo está por llegar a los pisos de venta en estas primeras semanas de 2017.

El modelo descapotable es ligeramente más alto que la versión de carrocería cerrada. Cuenta con capota de lona

y ofrece un sistema electrohidráulico de apertura que la abre y cierra en 17 segundos, dicha operación se puede realizar a velocidades de hasta 31 millas por hora.

El cristal posterior es eléctrico y su altura se puede ajustar desde la zona frontal. Al ser un vehículo descapotable, Lamborghini Huracán Spyder 2017 cuenta con unos arcos de seguridad antivuelco, ocultos por detrás de los asientos y los cuales se activan automáticamente en caso de accidente.

Este modelo cuenta con estructura fabricada con aluminio y fibra de carbono. Colocado en posición central posterior tenemos el motor V-10, con una cilindrada de 5.2 litros que desarrolla 573 caballos de fuerza a 8000 revoluciones por minuto y 398 libras-pie de torsión a 6,500 rpm.

Esa impresionante potencia llega a las ruedas posteriores a



través de una transmisión automática de 7 cambios con paletas ubicadas, todo ello, en un paquete que mide 175 pulgadas de largo, por 76 de ancho y 47 de alto, con un peso total de 3,062 libras. El paquete se complementa con un sistema de escape con cuatro salidas cromadas que emergen a ambos lados de la sección posterior.

Pese a ser un deportivo de alto desempeño, Lamborghini Huracán Spyder 2017 detenta un rendimiento de combustible que se ubica en 14 millas por galón en ciudad y 21 en carretera.

DARCARS

of Rockville



DARCARSchryslerjeeprockville.com

NEW 2016 JEEP GRAND CHEROKEE

LAREDO 4X4 MSRP \$35,250

\$30,950 BUY FOR
\$299 /MONTH
42 mo. lease
10K miles/yr.
\$2,999 due at signing



Model K1TM74. Includes all current Chrysler Capital incentives. Financing through Chrysler capital and subject to credit approval. 42 months, 10K MILES/YR. \$2999 due at signing, \$0 security deposit. Plus 1st payment, tax, tags, and \$300 dealer processing fee.

2016 RAM 1500 SLT 4X4

CREW CAB

12,000 /OFF



STOCK #611061. Includes current manufacture rebates and incentives (Le. National Rebates, Military, Recent college Grad, returning Lessee, Finance bonus Cash) some of which may require financing through Chrysler Capital and therefore are subject to credit approval. Plus tax, tags, freight and \$300 dealer processing fee.

¡BIENVENIDOS TAX ID!

COMPRAMOS AUTOS USADOS

2005 Dodge Magnum SXT Stk.638006A \$8,142	2008 Chrysler Town & Country Touring Stk.538446B \$8,804	2007 Acura TSX Stk.732021A \$9,842	2008 Jeep Wrangler Unlimited Sahara Stk.689052B \$20,883	2013 Chrysler 200 Touring Stk.P9836A \$9,623
2012 Ram 1500 ST Stk.689111A \$22,441	2009 Toyota Camry Stk.632281B \$13,995	2008 Acura TSX Stk.718073A \$9,994	2013 Nissan Sentra Stk.686097A \$11,482	2014 BMW X1 Stk.732019A \$20,984
2012 Toyota Camry Stk.438790B \$11,994	2014 Chevrolet Equinox Stk.632359A \$16,242	2014 Ford Mustang Gt Stk.632318A \$21,804	2012 Dodge Challenger Stk.N2112 \$14,895	2011 Mercedes-Benz C-Class C300 Stk.632326A \$15,224
2016 Nissan Altima Stk.634231A \$20,552	2014 Ford Escape Stk.630015A \$14,664	2013 Dodge Journey Stk.783006A \$11,784	2014 Nissan Pathfinder Stk.738047A \$20,664	2014 Ram 1500 Stk.689088A \$24,124



START SOMETHING NEW
SALES EVENT



(301) 424-1700

755 Rockville Pike
Rockville, MD 20852

McLaren presenta su modelo 570S de 2017

Poder increíble sobre el asfalto

LONDRES ESPECIAL

El bólido McLaren 570S de 2017 es el modelo de entrada a la Sport Series de la firma con sede en Woking; para quienes no estén muy embebidos del tema, la Sport Series es la gama más accesible del fabricante de autos deportivos.

Sin embargo, el término "accesible" es algo relativo, puesto que el McLaren 570S 2016 tiene un precio de entrada de \$184,900, un costo que puede elevarse hasta más de \$200,000 si agregamos algunos elementos opcionales.

No obstante, el costo pasa

a segundo término cuando tenemos oportunidad de manejar este modelo y percibimos de primera mano sus características de agilidad sobre el asfalto. McLaren 570S del 2017 cuenta con una impecable aerodinámica, aderezada con el inconfundible ADN de la firma británica. Al igual que los modelos tope de gama, como el McLaren F1, el McLaren 570S de 2017 posee una impecable carga aerodinámica, carrocería con paneles de fibra de carbono, frenos con componentes de aluminio, todo lo cual se traduce en un peso de tan sólo 3,186 libras.

El poder de este auto proviene de un motor V8 con doble turbo de 3.8 litros que desarrolla 560

caballos de fuerza y 443 lb-pie de torsión, los cuales llegan al piso a través de una transmisión de 7 velocidades con doble embrague. Además, sus parámetros de motor y suspensión pueden ser modificados, gracias a sus tres modos de manejo: Normal, Street y Traction.

Sus números son igualmente sorprendentes: acelera de 0 a 60 millas por hora en tan sólo 3.1 segundos, logrando una velocidad máxima de 205 millas por hora. Adicionalmente cuenta con neumáticos Pirelli P Zero Corsa.

Gracias a sus características, McLaren 570S del 2017 se ha colocado como uno de los productos más exitosos de la compañía, gracias a que ha logrado entrar a



El poder del McLaren 570S de 2017 proviene de un motor V8 con doble turbo de 3.8 litros que desarrolla 560 caballos de fuerza. FOTO: MCLAREN

un segmento diferente con costos más asequibles. Luego de haberlo conduci-

do, podemos comprobar que McLaren 570S 2017 es un fuerte contendiente de otros modelos

igualmente poderosos, como Porsche 911 Turbo S y Audi R8 V10.

Buy happy™



Más de **300** vehículos para elegir!

No credito Mal credito No pago inicial

Nos especializamos en **Tax ID!**

2010 HONDA ACCORD sedan, lx, automatico, 101k



\$8,495

2008 HONDA CIVIC sedan, ex, automatico, 48k



\$10,495

2009 NISSAN MURANO automatico, 94k



\$11,995

2011 CHEVROLET EXPRESS cargo van, automatico, 79k, 1 sólo dueño



\$14,895

2011 HYUNDAI ELANTRA GLS automatico, 1 sólo dueño, 101k



\$8,495

2012 NISSAN XTERRA S, xtream edition, aut, 1 sólo dueño, 41k



\$20,772

2012 NISSAN ARMADA platinum, automatico, 63k



\$29,995

2013 KIA RIO sx, automatico, 1 sólo dueño



\$9,995

2013 NISSAN NV SV, automatico, 70k, 1 sólo dueño



\$17,995

2012 TOYOTA COROLLA S automatico, 31k



\$11,795

2014 FORD SUPER DUTY F-250 srw xl, automatico, 12k, 1 sólo dueño



\$29,994

2013 FORD FOCUS S manual, 56k



\$8,895

2013 JEEP WRANGLER unlimited sport, manual, 1 sólo dueño, 40k



\$31,995

2013 NISSAN ALTIMA 2.5 SV, automatico, 24k, 1 sólo dueño



\$14,494

2014 HYUNDAI ELANTRA coupe, navigation, aut, 1 sólo dueño



\$12,995

2013 TOYOTA RAV4 XLE, 1 sólo dueño, automatico, 45k



\$17,995

2014 MERCEDES BENZ SPRINTER cargo vans, automatico, 59k



\$27,995

2014 FORD SUPER DUTY F-250 SRW XL, automatico, 1 sólo dueño, 12K



\$29,994

2016 FORD TRANSIT wagon, xlt, automatico, 18k, 1 sólo dueño



\$24,795

2014 LEXUS IS 250 automatico, 36k, 1 sólo dueño



\$24,995

2015 NISSAN PATHFINDER SV, automatico, 22k



\$24,795

2015 NISSAN SENTRA SV, automatico, 1 sólo dueño, 32k



\$9,995

2015 NISSAN TITAN SV, 1 sólo dueño, 28k



\$31,995

2016 FORD TRANSIT wagon, xlt, automatico, 1 sólo dueño, 18k



\$24,795

Semana de Apreciación Hispana!

\$500 descuento

0% APR
Hasta por 72 meses

No pagos por 90 días

En todos los Pathfinder - Rogue Altima - Murano & Sentra

Visitar dealer para detalles

*EL VALOR SE APLICARÁ BASADO EN EL TIPO Y CONDICIONES DEL VEHÍCULO. \$5,500 AUTOS Y VANS; HASTA \$5,000 EN TRUCKS Y SUV'S. TODOS LOS VALORES DE INTERCAMBIO BASADOS EN LA INSPECCIÓN FINAL DEL VEHÍCULO PERSONAL AUTORIZADO EN BROWN'S FAIRFAX NISSAN. LOS VALORES DE INTERCAMBIO INDICADOS ARRIBA SON APLICABLES A LA COMPRA DE CUALQUIER VEHÍCULO NUEVO, NO PUEDE SER COMBINADO CON OTRA OFERTA O PROGRAMA NO RELACIONADO AL PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DE INVENTARIO, IMPUESTOS DEL ESTADO, LICENCIA Y CARGOS DE REGISTRO SERÁN APLICADOS. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONIBLES. SUJETO A COMPROBACIÓN MILITAR Y GRADUACIÓN RECIENTE. PRECIOS INCLUYEN INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DISPONIBLES. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, ENVÍO, \$689 GASTOS DE PROCESO, OPCIONES DEL DEALER, VEHÍCULOS SUJETOS A PRIORIDAD DE VENTA. PRECIOS DE AUTOS USADOS CERTIFICADOS NO SON VÁLIDOS CON OTRAS OFERTAS Y NO APLICAN PARA COMPRAS ANTERIORES. RESTRICCIONES PUEDEN APLICAR VISITAR DEALER PARA DETALLES.



(866) 867-3813

11010 Fairfax Blvd. Fairfax, VA 22030



Brown's Fairfax Nissan

Con sistema Sonar de Separación Inteligente

Toyota ayuda a estacionar sin chocar

Evita o reduce los daños en casos de colisión durante las maniobras con los pedales para aparcar un vehículo.

AUTOPROYECTO.COM
ESPECIAL

El 'Toyota Intelligent Clearance Sonar' ayuda a reducir en hasta un 70 por ciento los accidentes producidos por errores asociados al uso de los pedales.

Los accidentes relacionados con la marcha atrás también descienden hasta en 40 por ciento, según el análisis de 2,500 percances recabados por compañías aseguradoras entre enero de 2015 y junio de 2016.

Toyota Motor Corporation llevó a cabo el estudio de los accidentes ocurridos en aparcamientos en los que vieron involucrados tres de sus modelos comercializados en Japón –las minivans Alphard y Vellfire y el híbrido Toyota Prius, que incluían entre su equipamiento el Toyota Sónar de Separación Inteligente (Intelligent Clearance Sonar -ICS), uno de los sistemas de seguridad y ayuda a la conducción de Toyota que evita o mitiga los daños en caso de colisión durante las usuales maniobras de estacionamiento.

La investigación, con datos relativos a unos 2,500 accidentes recabados por compañías aseguradoras que abarcan las pólizas de alrededor de 60,000 vehículos, revela que el sistema ICS permite reducir hasta en 70 por ciento los accidentes debidos a errores en el uso de los pedales en maniobras de aparcamiento.

Además, este dispositivo permite que los percances asociados a la marcha atrás disminuyan alrededor de 40 por ciento, según el estudio llevado a cabo durante 18 meses, entre enero de 2015 y junio de 2016 (1).

El sistema Toyota Intelligent Clearance Sonar utiliza un sónar para detectar obstáculos al arrancar bruscamente por un error al pisar los pedales, lo que ayuda a mitigar los daños producidos en caso de colisión.

Los tres modelos sometidos a análisis fueron equipados con sensores adicionales, de forma que el rango de detección de obstáculos es mayor. Además, cuentan con un software mejorado (2).

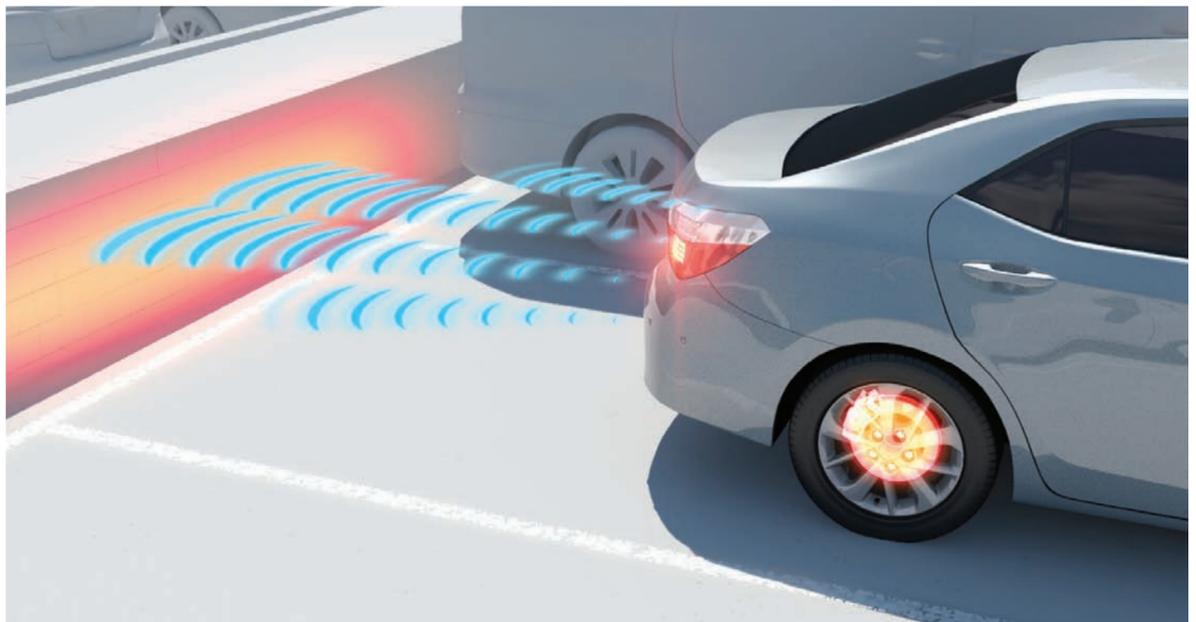
El sistema Toyota Intelligent Clearance Sonar ayuda a reducir los daños en caso de colisión provocada por un error de uso de los pedales, puede evitar la colisión con vehículos y obstáculos adyacentes y puede mitigar los daños en caso de colisión al circular a baja velocidad en maniobras de estacionamiento o al entrar en una plaza de aparcamiento, incluso sin errores de uso de los pedales.

Para contribuir a que no haya más muertos ni heridos por accidentes de tránsito, que es el objetivo en última instancia de una sociedad que valora la movilidad, Toyota sigue avanzando en el desarrollo de vehículos y tecnologías más seguros sobre la base de su Concepto de Gestión Integral de la Seguridad (3) y adopta continuamente medidas para integrar a personas, vehículos y el entorno del tráfico.

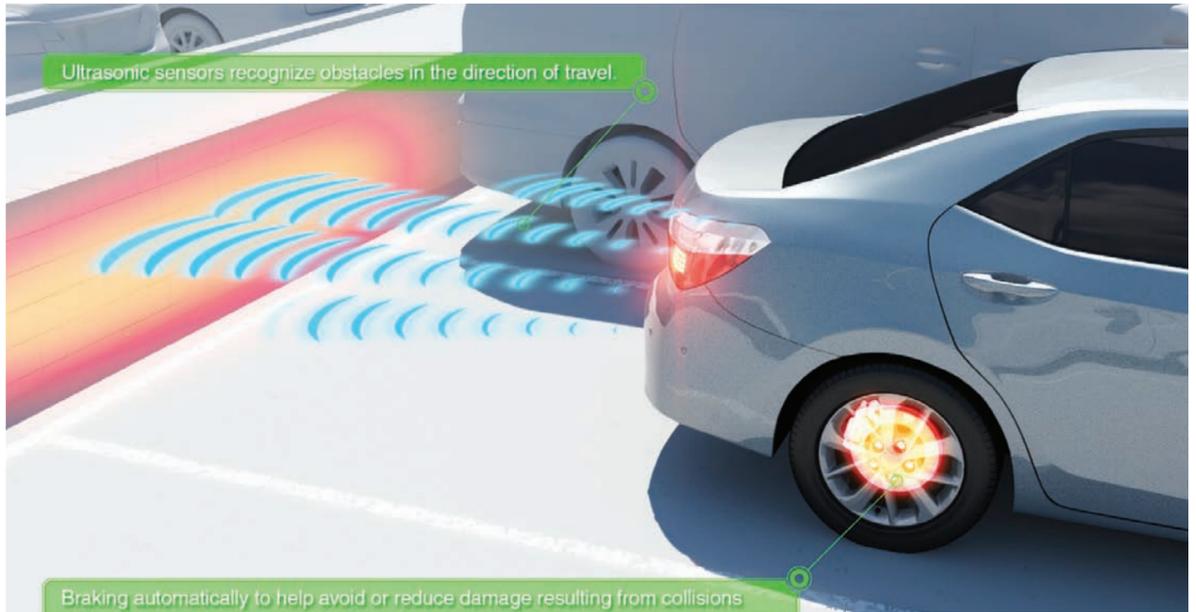
(1) Se investigaron las diferencias entre vehículos con y sin ICS, y se determinó que la diferencia es significativa con más de un 90 por ciento de probabilidad.

(2) Modelos con el mismo tipo de sistema ICS: Allion, Alphard, Vellfire, Prius y Premio de Toyota y RX de Lexus.

(3) Asistencia óptima al conductor en todas las etapas, basada en la integración y no en considerar cada sistema y tecnología de seguridad instalados por separado.



El nuevo sistema ICS de Toyota permite reducir hasta en 70 por ciento los accidentes debidos a errores en el uso de los pedales a la hora de estacionar.



Gracias al Sonar de Separación Inteligente los autos de Toyota detectan obstáculos al arrancar bruscamente por un error al pisar los pedales.



SE ACEPTA TAX ID



MILLER TOYOTA SCION EN MANASSAS, VA. **Nuevos**

Nuevo CAMRY

0% APR por 72 meses*
\$1,000 financiamiento en efectivo
ó \$2,000 de reembolso de Toyota*



Nuevo COROLLA

0% APR por 72 meses*
ó \$1,500 de reembolso de Toyota*

Nuevo RAV4

0% APR por 60 meses*
ó \$1,000 de reembolso de Toyota*
60 meses 0% APR a \$16.67 por \$1,000 financiado.



Will
1-888-755-5384



Sergio
866-541-2604



Mike
866-362-4641



Carlos Ramos
1-888-755-5384



Vladimir Brun
866-387-3056

Autos Nuevos: **1-888-755-5384**
8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155

PARA VER TODO NUESTRO STOCK VISITENOS EN: www.MillerToyota.com

MILLER TOYOTA SCION EN MANASSAS, VA. **Usados**

Autos Usados **1-888-771-6952**



2008
Toyota Yaris Base

\$6,277
Precio Especial



2005
Toyota Sequoia Limited

\$9,939
Precio Especial



2006
Toyota Sienna XLE Limited 7 Passenger

\$11,109
Precio Especial

¡MAS DE 100 TOYOTAS CERTIFICADOS DISPONIBLES!



2009
Toyota Venza Base

\$13,595
Precio Especial



2012
Chrysler 200 Convertible S

\$14,826
Precio Especial



2011
Toyota Tacoma Base V6

\$26,844
Precio Especial

TODAS LOS PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS Y COSTOS DE PROCESAMIENTO. SUJETO A PRIORIDAD DE VENTA.

8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155
www.MillerToyota.com

¡Miller Toyota Tiene Un Verdadero Equipo Hispano A Su Servicio!



DANNY ULLOA
(571)437-4236



JOSE (Gte. Finanzas)
(703)335-6227



MANOLO
(818)585-0201

¡VISITE NUESTRO CENTRO DE SERVICIO Y PARTES!



Eric Barrios
Manager-Blue Team
703-396-506
888.223.1527



Victor Gamez
Parts Professional
703-396-5061
parts@millertoyota.com



Dimas Hernandez
Asesor de Servicios
1.888.793.8297



Irvin Hernandez
Asesor de Servicios
1.888.224.4083



Miguel Marcia
Consejero de Servicios
866.322.9676

OFERTA TERMINA EL 1/31/2017. CON CREDITO APROBADO A TRAVES DE TOYOTA FINANCIAL SERVICES. 72 MENSUALIDADES DE \$13.88 POR CADA \$1000 FINANCIADOS AL 0% APR. 60 MENSUALIDADES DE \$16.67 POR CADA \$1000 FINANCIADOS AL 0% APR. A CAMBIO DE PAGAR DE TOYOTA DE REEMBOLSO DE EFECTIVO O OFERTAS ESPECIALES DE LEASE. GRADUADOS DE COLLEGE Y REEMBOLSO DE MILITARES NO ESTAN INCLUIDOS EN ESTA OFERTA. PERO PUEDE CALIFICAR. VEA A DEALER POR DETALLES. TODAS LAS VENTAS SON MAS IMPUESTOS, PLACAS Y SSPS DE COSTO DE PROCESAMIENTO. PRECIOS INCLUYEN FLEETS, REEMBOLSOS Y EFECTIVO DE FINANCIAMIENTO SON PAGADOS POR TOYOTA.

Compiten duramente en el mercado de EEUU

Los mejores SUV de lujo en EEUU

Estamos en los primeros días del nuevo año y es el momento de hacer algunos interesantes apuntes acerca del Top 10 SUV de lujo 2017, es decir de la lista que agrupa a los mejores vehículos deportivos utilitarios que están a la venta en el mercado estadounidense.

MARCOS BUREAU
AUTOPROYECTO.COM

Cadillac XT5

Al iniciar nuestro conteo Top 10 SUV de lujo 2017 tenemos al Cadillac XT5, el totalmente nuevo crossover de la firma de GM, que está disponible en tres versiones: Base, Premium y Platinum, todas ellas impulsadas por el motor 3.6 litros que envía sus 310 caballos de fuerza y 271 libras-pie de torque al pavimento vía una transmisión automática de 8 velocidades.



Actualmente este modelo está disponible en cuatro versiones: 3.6 L XT5, 3.6L Luxury, 3.6L Premium Luxury y 3.6L Platinum, con precios que comienzan a partir de los \$38,995.

Infiniti QX50

El crossover japonés está actualmente disponible en dos versiones: QX50 y QX50 AWD, ambas impulsadas por un motor 3.7 litros que desarrolla 325 caballos de fuerza, acoplado a una transmisión automática de siete velocidades.

Entre las ventajas de este SUV tenemos: techo panorámico de gran tamaño, asientos calefactables, aire acondicionado de doble zona y asistente



de aparcamiento con cámara de reversa. (\$34,450 - \$36,250)



Porsche Macan

El Porsche Macan es la alternativa de todos aquellos que desean un Porsche Cayenne pero más pequeño. El ADN de la marca es patente en muchos aspectos de este SUV de origen alemán que incorpora, además, la suspensión neumática PASM y el sistema Porsche Torque Vectoring Plus (PTV Plus). Hay cuatro versiones disponibles: Macan, Macan Turbo, Macan S Diesel, Macan S, Macan GTS y Macan Turbo con Performance Package. (\$53,650)



Lexus RX

La cuarta generación del Lexus RX revela un completo rediseño, con una carrocería mucho más atlética y moderna donde destaca la forma de sus conjuntos ópticos. El interior ha sido también ha sido rediseñado, conservando su elegancia.

Bajo el capó encontramos un motor V6, 3.5 litros que desarrolla 295 caballos de fuerza, los cuales llegan al piso a través de una transmisión automática de 8 velocidades. Está disponible en versiones RX 450h, 450 450h F Sport, RX 350 y RX 350 F Sport. (\$43,020 - \$56,495)

Land Rover Discovery Sport

Land Rover Discovery Sport, es uno de los modelos más accesibles de la firma británica. Tiene capacidad para siete pasajeros. El sistema de tracción integral cuenta con cuatro modos de operación: Conducción general, Hierba/Gravilla/Nieve, Lodo, Surcos y Arena. Está disponible en tres versiones: SE, HSE y HSE Luxury. Las tres ofertan la misma motorización: 2.0 litros turbo de 240 caballos de fuerza y 250 lb-pie de torsión. Todo el poder es enviado a las cuatro ruedas a través



de una transmisión automática de nueve velocidades, que por su funcionamiento le permite alcanzar 100 mph en 8.2 segundos. (\$37,695 - \$46,595)



Audi Q5

El hermano menor del Audi Q7 y que toma como base la plataforma del A4 es una de las ofertas más interesantes del mercado. Ofrece un manejo seguro y dinámico, aún en las condiciones de ruta más difíciles gracias a su generosa altura de rodaje de 200 milímetros y su sistema de tracción integral Quattro con diferencial Torsen y autoblocante.

En Estados Unidos está disponible en tres versiones: Premium, Premium Plus y Prestige, con motorizaciones que contemplan los bloques 2.0 y 3.0 TFSI y con precios que van de los \$40,900 a \$53,200.

Jaguar F-Pace

El Jaguar F-Pace, el primer SUV de Jaguar, cuya arquitectura está enfocada en el confort de los ocupantes, gracias a su suspensión firme y completa gama de motores. Está disponible en versiones: Pure, Prestige, Portfolio, R-Sport, S y First Edition. La motorización contempla un impulsor de 2.0 litros, cuatro cilindros que desarrolla 180 hp o bien una variante de 3.0 litros V6 que puede ser súper o turbocargada y que ofrece de 300 a 340 caballos de fuerza. (\$41,985 - \$70,695)



Acura RDX

Acura está renaciendo de entre las cenizas, refrescando toda su gama de productos y presentando algunos ejemplares nuevos como el RDX, primero develado en el Auto Show de Chicago 2016. Entre las muchas características de Acura RDX tenemos los faros con arquitectura Jewel Eye e iluminación LED, tanto al frente como en la sección posterior. Este SUV compacto es impulsado por un motor i-VTEC 3.5 litros V6 que desarrolla 279 caballos de fuerza y que es común para las cinco variantes disponibles. (\$35,750 - \$42,220)

BIENVENIDOS
TODOS!
TE AYUDAMOS
A ADJUDICARTE
UN AUTO DE
INMEDIATO



703 520 9696 - www.kargarmotorsva.com
8901 Mathis Ave. Manassas, VA 20110

TAX ID
SIN SOCIAL
SIN CRÉDITO
MAL CRÉDITO
BANCARROTA
REPOSESIÓN

APROBACIÓN 100% GARANTIZADA CON Y SIN CUOTA INICIAL

2005 Chevrolet Silverado 2500HD LS



Mes \$314

2014 Toyota Tacoma Prerunner



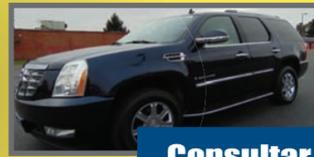
Consultar

2005 Ford F-150 XL Triton



Mes \$279

2007 Cadillac Escalade



Consultar

2007 Chevrolet Avalanche LT w2LT



Mes \$334

2007 GMC Sierra 1500 SLE



Consultar

2007 GMC YUKON XL DENALI



Mes \$365

2007 GMC Yukon XL DENALI, Consultar



Consultar

2009 TOYOTA TACOMA X-Runner



Consultar

2010 Dodge Challenger SE



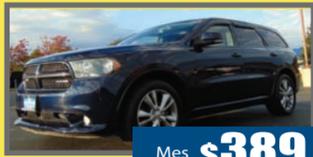
Mes \$339

2011 Ford F-150 XL



Mes \$329

2012 Dodge Durango RT



Mes \$389

2012 Ford Mustang V6



Consultar

2013 Chevrolet Tahoe LTZ



Mes \$425

2013 Honda Civic CPE SI



Consultar

2013 Toyota Sienna XLE



Consultar

2014 Honda Accord SEDAN EX



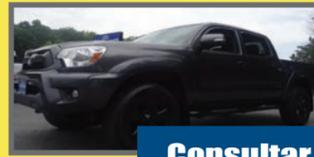
Mes \$379

2014 Honda CR-V EX



Mes \$379

2014 Toyota Tacoma



Consultar

2015 Jeep Wrangler Sport



Consultar



¡Trae este
cupón y usalo
como pago inicial!



Donna
703-520-9696



Julius
571-458-8101



Muhammad
703-520-9696



Oscar
202-710-1605



6510 Little River Turnpike
Alexandria, VA 22312
Jerry'sFord.com

Nosotros mejoramos cualquier precio de otro dealership, visítanos con tu mejor oferta!



Aceptamos Tax ID!

INTERESES TAN BAJOS COMO 2%

HASTA \$12,000 de descuento

(MODELOS SELECTOS)

2016 FOCUS S SEDAN
(\$19,195 MSRP)

\$99/MO.
FOR 36 MOS. 10,500 PER YEAR



All offers on approved credit. \$399/month lease for 36 months with \$200 down, \$645 acquisition fee, tax, tags, and \$500 processing fee additional. 10,500 miles annually. Offer expires 1/30/17. *TOTAL DUE AT SIGNING IS \$4,950.

2017 ESCAPE S
(\$24,495 MSRP)

\$139/MO.
FOR 36 MOS. 10,500 PER YEAR



All offers on approved credit. \$139/month lease for 36 months with \$200 down, \$645 acquisition fee, tax, tags, and \$500 processing fee additional. 10,500 miles annually. Offer expires 1/30/17. *TOTAL DUE AT SIGNING IS \$3,723.

2017 FUSION SE ENERGI
(\$34,790 MSRP)

\$199/MO.
FOR 36 MOS. 10,500 PER YEAR



All offers on approved credit. \$199/month lease for 36 months with \$200 down, \$645 acquisition fee, tax, tags, and \$500 processing fee additional. 10,500 miles annually. Offer expires 1/30/17. *TOTAL DUE AT SIGNING IS \$3,386.

FORD FIESTA



Stk.11920P \$4,988*

MES
\$52

CHRYSLER 200



Stk.11851P \$12,299*

MES
\$128

TOYOTA RAV4



Stk.11881P \$20,850*

MES
\$217

CHEVROLET TAHOE



Stk.162032A \$28,790*

MES
\$345

FORD TRANSIT CONNECT



Stk.11902P \$17,200*

MES
\$206

CHEVROLET CAMARO



Stk.11868P \$31,600*

MES
\$328

DODGE CHALLENGER



Stk.161839B \$21,998*

MES
\$229

HYUNDAI SANTA FE



Stk.161794A \$17,888*

MES
\$186

CHEVROLET EQUINOX



Stk.17130A \$11,241*

MES
\$117

MITSUBISHI ECLIPSE GTS CONVERTIBLE



Stk.11909P \$3,500*

MES
\$44

FORD F250



Stk.161625A \$33,399*

MES
\$347

TOYOTA TACOMA



Stk.161947A \$27,500*

MES
\$286



(703) 256-5000



Pedro



Oscar



Lilian



Uris



Jessica Garcia

PRECIOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DE FABRICA. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVO. PRECIOS INCLUYEN \$2000 DE INICIAL O TRADE-IN. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. APLICAN RESTRICCIONES. MENSUALIDADES BASADAS 2.5% TASA DE INTERES POR 84 MESES Y 20% DE CUOTA INICIAL.



Lustine



¡BIENVENIDOS TAX ID!

ToyotaCare

Auto4Life

2 años | Asistencia en Carretera

2 años | 25,000 millas
Servicio sin costo

- Cambio de Aceite y Filtro
- Rotación de Llantas
- Múltiples Puntos de Inspección
- Inspección y Ajuste de Niveles de Fluido

GARANTÍA DE POR VIDA EN:

- Motor
- Transmisión
- Driveaxle
- Todas las partes lubricadas
- Garantía con \$0 de costo

24 horas de servicio disponible sin costo por 2 años desde la fecha efectiva para millas ilimitadas.

Servicio incluye:

- Transmisión de Corriente de Batería
- Protección de Bloqueo
- Suministro de Combustible de Emergencia
- Servicio de Neumáticos
El neumático dañado será reemplazado con su neumático de repuesto
- Servicio de Grúa
Hacia el dealership Toyota más cercano (o hacia el dealership Toyota de tu elección dentro de las 25 millas del dealer más cercano)
- Servicio de Remolque
Liberación de cualquier área con nieve, hielo, arena o nieve. El vehículo debe estar inmediatamente adyacente a una carretera regularmente transitada y capacitada para obtener servicio con equipo de servicio estándar

2 AÑOS O 25,000 MILLAS LO QUE VENGA PRIMERO. APLICAN RESTRICCIONES. VISITAR DEALERSHIP PARA COMPLETAR DETALLES.

NO INCLUYE PARTES Y FLUIDOS, EXCEPTO EMERGENCIA DE ENTREGA DE SUMINISTRO. VÁLIDO ÚNICAMENTE EN CONTINENTE DE ESTADOS UNIDOS Y ALASKA.

¡TOMAMOS LOS NEGOCIOS QUE OTROS RECHAZAN!

0% Financiamiento Disponible **hasta 60 meses** (modelos selectos)

LEASE FOR \$ **199** /MO. FOR 36 MOS.

NEW 2017 TOYOTA CAMRY LE

0% APR FOR 72 MOS.

LEASE FOR \$ **169** /MO. FOR 36 MOS.

NEW 2016 TOYOTA COROLLA LE

0% APR FOR 72 MOS.

LEASE FOR \$ **289** /MO. FOR 36 MOS.

NEW 2017 TOYOTA HIGHLANDER LE

0% APR FOR 36 MOS.

LEASE FOR \$ **199** /MO. FOR 36 MOS.

NEW 2016 TOYOTA RAV4 LE FWD

0% APR FOR 60 MOS.

LEASE FOR \$ **289** /MO. FOR 36 MOS.

NEW 2017 TOYOTA SIENNA LE

0% APR FOR 60 MOS.

LEASE FOR \$ **349** /MO. FOR 36 MOS.

NEW 2016 TOYOTA TUNDRA SR5 DBL CAB 4.6L V8

1.9% APR FOR 60 MOS.



¡INSPECCIÓN DE VIRGINIA GRATIS!

INTRODUciendo PROGRAMA DE POR VIDA:

Aut4Life JUST GOT A NEW BEST FRIEND!

Introducing Lustine's Lifetime...
BUMPER2BUMPER
COVERAGE

Now available with your new Toyota Purchase!
NEVER WORRY ABOUT YOUR VEHICLE AGAIN!

(703) 596-8555 14227 Jefferson Davls Highway, Woodbridge VA 22191
LustineToyota.com

GERENTE GENERAL Dario Beltran	GERENTE DE VENTAS Enrique Marquez	FINANCIAMIENTO Doris Alvarado	ATENCION AL CLIENTE Emerita Adorno	GERENTE DE VENTAS José Cuzco	ATENCION AL CLIENTE Gabriela Martinez	VENTAS Larry Salamanca	VENTAS Carlos Jovel	VENTAS Richard Morataya	VENTAS Mike Cruz	VENTAS Julie Ball	ATENCION AL CLIENTE Cinthya Bonilla
--------------------------------------	--	--------------------------------------	---	-------------------------------------	--	-------------------------------	----------------------------	--------------------------------	-------------------------	--------------------------	--

PRECIOS ÚNICAMENTE PARA CLIENTES CON CRÉDITO CALIFICADO Y APROBADO, INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONIBLES. PRECIOS MÁS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO (\$599) Y GASTOS DE ENVÍO. FOTOGRAFÍAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Fabricante alcanza histórica cifra



La pick-up Honda Ridgeline es uno de los modelos de mayor venta en su categoría, por su excelente desempeño y versatilidad.

FOTO: HONDA

Los 100 millones de autos Honda

Desde 1963 su producción automotriz ha estado cubriendo la gran demanda en los cinco continentes.

JAVIER MOTA
AUTOPROYECTO.COM

Honda 100 millones, es el hito histórico alcanzado en plena semana navideña por la marca japonesa con sus plantas de producción en todo el mundo, desde que empezó a fabricar autos en 1963.

“Gracias al apoyo de nuestros clientes en todo el mundo, Honda ha sido capaz de distribuir 100 millones de automóviles”, afirmó Takahiro Hachigo, presidente y CEO de Honda Motor. “La pasión del fundador de nuestra compañía y su ánimo de contribuir en la vida diaria de las personas mediante la mejora de la movilidad y el placer de

conducir, ha sido heredada por los empleados de Honda como el punto de partida en la producción de automóviles Honda”, añadió.

Más adelante señaló que “con el propósito de llegar a los próximos 100 millones de unidades producidas, Honda continuará centrando todos sus esfuerzos en ofrecer atractivos productos a los clientes en todo el mundo”. La actual firma conocida como

Honda Motor Co., Ltd., que había iniciado la producción de motocicletas en el año 1947, dio comienzo a la fabricación de automóviles en 1963 con el camión ligero Honda T360 y el deportivo Honda S500.

Un año después, Honda empleó su amplia experiencia en cuanto a tecnologías de producción de la compañía para construir la primera planta de Honda dedicada al automóvil en Sayama, en la pro-

vincia de Saitama, Japón.

Esta nueva instalación inició su actividad con la fabricación de un nuevo modelo, el emblemático roadster Honda S600.

Desde entonces, Honda ha ido aumentando su volumen de producción anual, mejorando la gama de productos y exportando la marca a un amplio número de mercados en todo el mundo.

La gama actual de Honda se centra en modelos globales como el Honda Fit (Jazz en otros mercados), el Honda Civic, el Honda Accord. La gama de automóviles se complementa con las crossovers Honda HR-V y Honda CR-V, dos éxitos de ventas en sus respectivos segmentos, además de la minivan Odyssey, la SUV Honda Pilot y la

CRONOLOGÍA DEL ÉXITO

- 1948** – Fundación de Honda Motor Co., Ltd.
- 1963** – Comenzó la producción de la Honda T360 en la planta de Saitama.
- 1969** – Comenzó la producción de partes para la Honda N600 y Honda TN360 en Taiwan. Comenzó la producción del Honda N360 en Malasia, primera planta de Honda fuera de Japón.
- 1975** – Comenzó la producción del Honda Civic en Indonesia.
- 1978** – Primeras 5 millones de unidades de vehículos Honda en todo el mundo.
- 1982** – Comenzó la producción del Honda Accord en Estados Unidos.
- 1983** – Primeras 10 millones de unidades de vehículos Honda en todo el mundo.
- 1984** – Comenzó la producción del Honda Accord en Tailandia.
- 1986** – Comenzó la producción del Honda Accord en Canadá.
- 1990** – 20 millones de unidades producidas en todo el mundo.
- 1992** – Comenzó la producción del Honda Accord en Gran Bretaña.
- 1994** – Comenzó la producción del Honda Accord en Paquistán.
- 1995** – 30 millones de unidades producidas en todo el mundo. Comenzó la producción del Honda Accord en México.
- 1997** – Comenzó la producción del Honda Civic en Brasil y Turquía, y del Honda City en India.
- 1999** – 40 millones de unidades producidas en todo el mundo. Comenzó la producción del Honda Accord en China.
- 2003** – 50 millones de unidades producidas en todo el mundo.
- 2015** – Comenzó la producción del Honda Accord en Nigeria.
- 2016** – 100 millones de unidades producidas en todo el mundo.

pick-up Honda Ridgeline.

Tan solo en el área de Norteamérica, Honda emplea a más de 39,000 personas en todas sus divisiones que incluyen producción, investigación y desarrollo y ventas, con una inversión de capital que supera los \$22,000

millones.

En 2016, completó la construcción de la 5ta. planta de producción de Honda en América del Norte en Marysville, Ohio, que se convirtió en la sede de producción global del nuevo súper deportivo Acura NSX.

LA CIFRA

34

plantas de producción
■ tiene Honda en los cinco continentes y es una de las compañías más innovadoras del mundo con productos para el mar, el aire y la tierra.

Bill
PAGE
Honda

HONDA

f t

✓ Low payments
✓ No down
Welcome Tax ID!

2017

Delivering an amazing customer experience the joy of buying a new Honda from Bill Page Honda

As low as
0%*
Finance Available (select models)

<p>Nuevo 2017 Honda Civic LX Sedan Auto Model #: FC2F5HEW</p> <p>\$99 per month \$2,499 down payment</p> <p>36 months /12k miles per year</p>	<p>Nuevo 2017 Honda Accord LX Sedan Auto Model #: CR2E3HEW</p> <p>\$129 per month \$2,499 down payment</p> <p>36 months /12k miles per year</p>	<p>Nuevo 2017 Honda CR-V LX 2WD Model #: RW5H3HEW</p> <p>\$139 per month \$2,499 down payment</p> <p>36 months /12k miles per year</p>
--	--	---

We buy used cars!

2013 TOYOTA HIGHLANDER SE **\$21,991**

2014 HONDA CIVIC SEDAN LX **\$12,995**

JEREMÍAS
General Sales Manager

FERNANDO
Sales Manager

CARLOS
Sales Manager

RAQUEL
Sales

LUIS
Sales

ALFONSO
Sales

NANCY
Finance

MARIA
Services

LUIS
Parts Dep.

(703) 533-9700

BillPageHonda.com

Como modelo 2017, en Los Angeles

Debuta el nuevo Jeep Compass

Destaca su capacidad todoterreno líder en su clase, con una excepcional dinámica de conducción en carretera.



El nuevo Jeep Compass 2017 ofrece libertad al aire libre y un amplio abanico de tecnologías de avanzada en materia de seguridad. FOTO: JEEP

JAVIER MOTA
AUTOPROYECTO.COM

El Jeep Compass 2017 marcó su debut en el último Auto Show Los Angeles, marcando lo más destacado de la nueva SUV compacta global de Jeep y que es la más capaz de su categoría.

Este nuevo modelo expande el alcance global de la marca Jeep con una combinación de atributos que incluyen una capacidad todoterreno única en su clase, trenes motrices de avanzada con eficiente consumo de combustible y un diseño auténtico de Jeep.

Además, el modelo ofrece una excepcional dinámica de conducción en carretera, libertad al aire libre y un amplio abanico de tecnologías de avanzada en materia de seguridad.

La nueva Jeep Compass 2017 es un todoterreno compacto completamente nuevo y global, se fabricará en Brasil, China, México e India, y llegará a clientes de más de 100 países en todo el mundo.

“Nuestro nuevo Jeep Compass 2017 compite en un seg-

mento cada vez más importante a nivel mundial, y lo hace con una lista de atributos insuperable, entre los que destaca una capacidad todoterreno líder en su clase, una excepcional dinámica de conducción en carretera, trenes motrices con avanzada eficiencia de combustible y un sinfín de características tecnológicas y de seguridad. A todo ello se une un auténtico diseño Jeep de la más alta calidad”, aseveró Mike Manley, Responsable de la Marca Jeep - Fiat Chrysler Automobile (FCA) Global.

“Jeep Compass se fabricará en varios países para clientes de todo el mundo, y elevará el nivel en el segmento de los todoterrenos compactos”, añadió.

La Jeep Compass 2017 estará disponible en cuatro configuraciones de equipamiento: Sport, Latitude, Limited y Trailhawk.

Como todos los modelos Jeep, la Compass 2017 ofrece una capacidad todoterreno líder en su clase, gracias a dos avanzados sistemas inteligentes 4x4 que pueden enviar un 100% de potencia de torque a cualquiera de las ruedas:

■ Jeep Active Drive: sistema 4x4 permanentemente activo.

■ Jeep Active Drive Low: sistema 4x4 único en su clase, permanentemente activo y con una relación de arrastre de 20:1.

Los sistemas 4x4 Jeep Active Drive y Active Drive Low incluyen el sistema Jeep Selec-Terrain, con hasta cinco modos (Auto, Nieve, Arena y Lodo, más el exclusivo modo Rocas, en el modelo Trailhawk) para una mejor conducción con tracción en las cuatro ruedas, tanto en carretera como fuera de ella, y en cualquier condición climática.

Para lograr una capacidad todoterreno aún mayor, el sistema Selec-Terrain incluye el selector de velocidades Selec-Speed Control con control de descenso (Hill-descent Control) en los modelos Trailhawk.

La Compass incorpora una desconexión del eje posterior y unidad de toma de fuerza (PTU), todo esto para mejorar la eficiencia de combustible de los modelos 4x4. Ambos sistemas se activan instantáneamente cuando se necesita tracción en las cuatro ruedas.

Why Go Anywhere Else?

OURISMAN

FAIRFAX TOYOTA

NUEVO 2017 CAMRY
Lease
\$199 AL MES
36 Meses
\$2199 A pagar al final
Impuestos, registracion, seguros y costas del dealer son extras. Excluye Honda.

NUEVO 2016 RAV4
Lease
\$198 AL MES
36 Meses
\$2499 A pagar al final
Impuestos, registracion, seguros y costas del dealer son extras. Excluye Honda.

Aceptamos Tax ID!
• No crédito • Mal crédito • Bancarota
No hay problema!

El mejor valor por su auto viejo!

15 TOYOTA	05 TOYOTA	12 TOYOTA
TACOMA \$23,751 <small>prerunner, cobre cab., 21k, 1 solo dueño</small>	CAMRY LLAMAR <small>XLE, FWD, automatico, 4 puertas, 4cyl</small>	HIGHLANDER \$16,987 <small>sport utility, 6 cyl, 3.5L, 4WD, automatico</small>
13 TOYOTA	13 TOYOTA	13 TOYOTA
4RUNNER \$31,751 <small>limited, sport utility, 4WD, certificado, 1 solo dueño</small>	COROLLA \$11,491 <small>L.E. 4 puertas, 4 cyl, FWD, automatico, certificado</small>	SIENNA \$23,940 <small>XLE, 8 pasajeros, mini van, passenger, FWD, automatico</small>

OurismanFairfaxToyota.com
(703) 359-1010
 10287 Fairfax Boulevard Fairfax, VA 22030

(703) 675-4440

Tony Armendariz

(703) 475-0561

Jaime de Harrojas

(202) 725-4784

Che

USED CARS: All vehicles are subject to prior sale. All pre-owned vehicles pricing includes State Taxes, Title & Processing fee (\$50). Visit dealer to complete details.
 NEW CARS: LEASE OFFERS AVAILABLE ON APPROVED CREDIT TO QUALIFIED CUSTOMERS FROM TOYOTA FINANCIAL SERVICES. CUSTOMER IS RESPONSIBLE FOR EXCESSIVE WEAR AND EXCESS MILEAGE CHARGES OF \$15 PER MILE IN EXCESS OF 36,000 MILES. NOT ALL CUSTOMERS WILL QUALIFY. RAV4 LEASE DUE AT SINGING INCLUDES \$300 DOWN, FIRST \$188 PAYMENT AND NO SECURITY DEPOSIT. EXAMPLE BASED ON 2016 RAV4 MODEL A450. MSRP \$23,340 AND CAPITALIZED COST OF \$21,123. \$198 x 36 MONTHS = \$7128. CAMRY LEASE DUE AT SINGING INCLUDES \$300 DOWN, FIRST \$188 PAYMENT AND NO SECURITY DEPOSIT. EXAMPLE BASED ON 2017 CAMRY MODEL 353E. MSRP \$20,800 AND CAPITALIZED COST OF \$20,071. \$198 x 36 MONTHS = \$7128. LEASES DO NOT INCLUDE \$300 DEPOSITION FEE DUE AT LEASE END, PLUS STATE TAXES, TITLE AND PROCESSING FEE (\$50). VISIT DEALER TO COMPLETE DETAILS.

DARCARS

Jeep DODGE

OF SILVER SPRING

Grandes ahorros de temporada!

¡Tengo el pick up que necesitas para iniciar tu propio negocio y te brindo asistencia!

BIENVENIDOS TAX ID!

NO

PIERDAS ESTA GRAN OPORTUNIDAD

APROVECHA NUESTROS GRANDES DESCUENTOS EN NUESTROS NUEVOS MODELOS!

VISITENOS PARA DETALLES

LOS PRECIOS NUNCA HAN ESTADO TAN BAJOS!

Preocupado por tu crédito?

Aceptamos todas las aplicaciones!!

TODOS QUIEREN VENDERTE UN AUTO..... YO TE AYUDO A OBTENERLO!

Llamame puedo buscar un financiamiento especial para tí

Comunicate con:

Ricardo Dalson | Disel Rodriguez

(888) 815-5933

www.DARCARSChryslerJeepDodgeofSilverSpring.com

12511 PROSPERITY DRIVE SILVER SPRING, MD 20904

START SOMETHING NEW

SALES EVENT

* PRECIOS DE VENTA EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, \$200 CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE DESTINO. OFERTAS EXPIRAN 01-31-2017.

\$56.4 millones por el modelo 250 GTO

Precio récord de un Ferrari



Este Ferrari 250 GTO fue comprado en \$13,000 en los 70's y luego revendido por más de \$100,000. Ahora se ofrece a más de \$53 millones.

FOTO: FERRARI

BRUNO MAGNI ESPECIAL

La incertidumbre en los mercados ha tenido un efecto directo en los autos antiguos: el alza de sus precios.

Hace seis años era difícil pensar que uno de los autos más codiciados pudiera romper la barrera de los \$30 millones, y hoy en día un ofrecen un Ferrari 250 GTO en venta por casi el doble de esa cantidad, nada menos que 53 millones de dólares.

El Ferrari 250 GTO en venta es el chasis 3387, el segundo de 36 GTO Serie I construidos, y el cual fue utilizado por Ferrari como auto de pruebas y de exhibición antes de pasar a manos del NART (North American Racing Team).

Este auto fue el primero de los GTO en competir, y aunque no cuenta con ninguna victoria importante en su haber, logró 17 podios en 27 carreras, incluidos un segundo lugar en Sebring (1º en clase)

a manos de Phil Hill y un sexto en las 24 Horas de Le Mans (3º en clase).

Como todo auto clásico que tuvo una vida de competiciones, el chasis 3387 no estuvo libre de accidentes y por consecuencia alguna vez tuvo que ser reparado. Mucho se especuló sobre si la nariz del auto era la original o había sido suplantada por otra, lo cual reduciría el valor del auto.

Para callar los rumores, y lógicamente elevar el precio del auto, Stephen Griswold - quien realizó la restauración del auto - ha salido a aclarar estos rumores. Junto con el dueño actual del auto, John Collins, Griswold asegura que la nariz es la original, y que solamente fue solamente la parte alta del guardafangos izquierdo la cual se reemplazó durante la restauración del auto.

Stephen compró el auto en \$13,000 en los 70's y luego de restaurarlo lo vendió por más de \$100,000. A lo largo de los años fue pintado de rojo y en 1997 fue regresado a la pintura azul NART que actualmente lleva.

General Motors entrega modelo 2017 renovado



El espacio interior es uno de los puntos más fuertes del GM Acadia 2017 producido por el fabricante estadounidense General Motors (GM).

GMC Acadia: lujo americano con nuevo look

Ahora cuenta con una mejor conectividad, incluso Apple Car Play y Android Auto así como el sistema On Star.

MARCOS BUREAU AUTOPROYECTO.COM

una de las camionetas más ligeras del mercado.

habitabilidad y la versatilidad sigue siendo uno de sus puntos más fuertes y prueba de ello es su espacio para cinco, seis o siete pasajeros, dependiendo del número de filas de asientos.

Asimismo, el tablero ha sido rediseñado, lo mismo que la consola central y los paneles de las puertas. Adicionalmente, GMC Acadia 2017 cuenta con una mejorada conectividad, ahora con Apple Car Play y Android Auto así como sistema On Star.

GMC Acadia 2017 está disponible con dos motorizaciones: DOHC 4 cilindros 2.5 litros de 194 caballos de fuerza y DOHC V6 3-6 litros de 310 hp, con un rendimiento calculado de hasta 21 mpg en ciudad y 26 en carretera.

El GMC Acadia 2017 nos muestra algo de lo que pudimos ver por primera vez en el Auto Show de Detroit, escenario elegido por General Motors para revelar al mundo la nueva versión de este SUV premium, que luego de más de diez años de permanecer en el mercado con pocos cambios a nivel exterior, se renovó por completo y llegó a los pisos de venta durante la primavera de 2016. Entre los cambios más destacados de GMC Acadia 2017 encontramos líneas más suaves en una carrocería que perdió alrededor de 619 libras de peso, que la convierten en

Elegante y refinada

A nivel exterior, GMC Acadia 2017 presume un área frontal más refinada, con nuevo diseño de faros y una gran parrilla que es cromada en la versión Denali. No obstante, los laterales de este SUV no presentan tantos cambios, aunque los pasos de rueda se aprecian más angulosos, en tanto que la cintura se eleva justo en el poste C.

Los conjuntos ópticos posteriores son de nuevo diseño, lo mismo que la defensa que ahora luce mucho más deportiva.

Espacioso interior

A nivel interior, GMC Acadia 2017 presume una gran

DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE
AUTOS USADOS

(301) 309-2200
www.DARCARSNissan.com
15911 INDIANOLA DRIVE
ROCKVILLE, MD 20855

PROBLEMAS DE CREDITO NO SON PROBLEMAS EN DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE (AUTOS USADOS)

<p>Nissan Rogue</p> <p>s, suv, automatico, 81k Stk.641432A</p> <p>2009 \$9,977</p>	<p>Ford C-Max</p> <p>hybrid, se, sedan, automatico, 31k, 1 solo dueño Stk.646229A</p> <p>2013 \$10,477</p>	<p>Hyundai Veloster</p> <p>W BLACK INT automatico, 28k Stk.P9903A</p> <p>2012 \$10,977</p>
<p>Ford Focus</p> <p>SE, automatico, 15k Stk.646217A</p> <p>2015 \$11,777</p>	<p>Nissan Altima</p> <p>2.5 S, coupe, 48k, cuero, sunroof Stk.641444A</p> <p>2012 \$13,977</p>	<p>BMW 3 Series</p> <p>328i xDriver, automatico, 62k, sedan Stk.642694A</p> <p>2011 \$15,977</p>
<p>Hyundai Sonata</p> <p>hybrid limited, navegacion, pano roof, sedan, automatico, 1 solo dueño Stk.P100004</p> <p>2015 \$18,777</p>	<p>Nissan Frontier</p> <p>S, Certificado, 2WD Stk.646192A</p> <p>2016 \$18,977</p>	<p>Nissan Murano</p> <p>SL navegacion, suv, automatico, 60k Stk.748026A</p> <p>2012 \$18,977</p>

Y MUCHO MAS PARA ELEGIR

(301) 309-2200
15911 INDIANOLA DRIVE
ROCKVILLE, MD 20855

www.DARCARSnissan.com

PRECIOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Jim Coleman Toyota

Beneficios de por vida para tí!

- ◆ Abastecimiento de Nitrogeno
- ◆ Cambio de Aceite GRATIS
- ◆ Car Wash con Servicio
- ◆ Prestamo de Auto Toyota con Servicio en el lugar
- ◆ Alineación en las Cuatro Ruedas

Ventajas Convenientes para Miembros:

- ◆ Cambio garantizado por 72 horas
- ◆ Servicio de Transporte de Cortesía
- ◆ Tutorial Personalizado de Vehículo VIP

- ◆ Servicio de 30,000 millas / 36 meses
- ◆ Servicio White Glove Detail
- ◆ Inspección del Estado de Maryland
- ◆ Crédito por Trade-In
- ◆ Deducible de Seguro Pagado
- ◆ Promociones sólo para Miembros

ESPECIALES PARA EMPRESARIOS!

Otras marcas para elegir!

Commercial trucks disponibles!

Bienvenidos clientes con Tax ID!

THE BEST NEW CARS MAKE THE BEST USED CARS

<p>NUEVO 2017 SIENNA</p>	<p>NUEVO 2017 TUNDRA</p>	<p>NUEVO 2017 TACOMA</p>
<p>NUEVO 2017 RAV4</p>	<p>NUEVO 2017 CAMRY</p>	<p>NUEVO 2017 86</p>
<p>NUEVO 2017 COROLLA iM</p>	<p>NUEVO 2017 COROLLA</p>	

Visítanos, te garantizamos la mejor atención y te entregamos las llaves de tu auto nuevo!

ToyotaCare

2⁺ 25,000⁺ Servicio sin costo

Cambio de Aceite y Filtro

Rotación de Llantas

Múltiples Puntos de Inspección

Inspección y Ajuste de Niveles de Fluido

(301) 469-7100
10400 Auto Park Avenue, Bethesda, MD 20817
www.jimcolemantoyota.com

WILLIAM HOYOS Gerente de Ventas
 CLAUDIA CABRERA Ventas
 OSCAR MALCA Ventas
 JONATHAN WEAR Ventas
 NANCY MELARA Internet Sales

Abren el Museo Toyota Nagakute City

Glorioso viaje al pasado de Toyota

Exhibición en la ciudad japonesa de Nagakute presenta lo mejor de la historia y la cultura del automóvil.



La sede del Museo Toyota Nagakute City se encuentra en plena remodelación y abrió sus puertas de su edición 2017 el 4 de enero. FOTO:TOYOTA

NAGAKUTE CITY
AUTOPROYECTO.COM

El Museo Toyota Nagakute City ofrece un nuevo glorioso viaje al pasado, con 19 nuevos vehículos que se exhiben en una exposición permanente por primera vez y que abrió al público el 4 de enero de 2017.

La nueva exhibición forma parte de los trabajos de remodelación del Museo del Automóvil Toyota, situado en Nagakute City, en la Prefectura de Michi, Japón, que se están ejecutando por fases y que finalizarán con motivo de su 30 aniversario, en 2019.

En respuesta a las tendencias globalizadoras y en base a las perspectivas actuales, el Museo Toyota Nagakute City ha revisado el objetivo que se marcó en 1989: "Presentar la historia del automóvil de gasolina desde su invención".

La serie de reformas va encaminada a que los visitantes conozcan mejor la historia y la cultura del automóvil,



y hacer difusión entre más gente de la evolución de las industrias de la automoción en todo el mundo, incluido Japón, de una forma más accesible.

La industria del automóvil en los distintos países han tejido lazos muy estrechos entre ellas a lo largo de la historia.

La primera fase de la remodelación, en la segunda planta del edificio principal, se abrió en enero de 2016 y presenta exposiciones en ocho zonas que cubren el periodo desde el inicio de la era del automóvil, a finales del siglo XIX, hasta los años cincuenta del siglo XX.

La fase actual de la remodelación

supone la incorporación de 19 vehículos de diferentes fabricantes japoneses, americanos y europeos.

La tercera planta del edificio principal del Museo del Automóvil Toyota únicamente había contado hasta ahora con vehículos japoneses, pero la colección se ha ampliado para incluir modelos procedentes del continente americano y europeo.

Desde la época de posguerra, los vehículos japoneses, estadounidenses y europeos han ejercido influencia unos sobre los otros, y han fomentado su desarrollo colectivo en ámbitos como el entusiasmo creativo, así como en



El Museo de Toyota en la ciudad nipona de Nagakute difunde la evolución de las industrias de la automoción en todo el mundo, incluido Japón. FOTO: TOYOTA

Museo Toyota Nagakute City

Zona	Nombre del vehículo	Año de fabricación	/País
9	Volkswagen Type 1	1951	Alemania
9	Messerschmitt*	1955	Alemania
9	BMW Isetta*	1959	Alemania
9	Chrysler Valiant*	1960	Estados Unidos
9	Ford Falcon*	1960	Estados Unidos
9	Jaguar Mark 2	1961	Reino Unido
9	Fiat Nuova 500L	1972	Italia
10	Lotus Elite	1961	Reino Unido
10	BMW 1500	1963	Alemania
11	Chevrolet Corvair*	1960	Francia
11	Renault 5	1979	Alemania
11	Volkswagen Golf	1979	Alemania
12	Audi Quattro	1981	Alemania
12	Toyota Hilux Surf*	1987	Japón
12	Lexus LS (LS400)*	1990	Japón
12	Toyota Estima*	1993	Japón
12	Lexus RX (RX300)*	2000	Japón
12	MCC Smart Coupe	2001	Alemania
13	Honda Insight	2004	Japón

* Exhibidos únicamente en las exposiciones planificadas del Museo Toyota.

tecnologías y diseños originales.

En la nueva exposición se habilitarán cinco zonas para presentar a los visitantes escenas de los distintos periodos de la historia de la automoción, de los obstáculos superados y de los avances conseguidos.

Como consecuencia de los cambios, la exposición permanente del edificio principal permite a los visitantes ver los avances desde el nacimiento del automóvil, a finales del siglo XIX, hasta el presente, en un mismo espacio.

Por otra parte, se introducirán mejoras adicionales a las exposiciones permanentes en el anexo al museo, así como en las instalaciones del propio espacio del museo. La instalación mantiene su compromiso de difundir infor-

mación sobre la cultura del automóvil como 'Museo que cuenta historias'.

Por otra parte, para celebrar las reformas del edificio principal, del 4 de enero al 25 de junio de 2017 se organizará una muestra en el patio posterior, en la segunda planta del edificio anexo del museo.

Otros actos relacionados serán conferencias, charlas de comisarios, visitas guiadas dirigidas por comisarios y demostraciones de conducción. En el marco de una nueva iniciativa también se han previsto actos para hablar de los automóviles y la cultura.

El primero de dichos actos, en torno a los libros, ofrecerá a los visitantes la oportunidad de intercambiar ideas y de conversar entre ellos mientras disfrutan de un café.

Honda

of CHANTILLY

www.HondaOfChantilly.com
4175 Stonecroft Boulevard
Chantilly, VA 20151



Desde **189** Mensual *
Nuevo 2016 CIVIC LX

0% Financiamiento disponible Hasta **60 meses** (Modelos Selectos)

Desde **139** Mensual *
Nuevo 2016 FIT LX

\$0 Saldo al firmar **\$0** Pago inicial **\$0** Depósito de seguro

Desde **285** Mensual *
Nuevo 2017 ACCORD LX

LLAMAR PARA OBTENER INFORMACION DE ESPECIALES

Nuevo 2016 ACCORD COUPE

Desde **239** Mensual *
Nuevo 2016 CR-V LX

Desde **255** Mensual *
Nuevo 2016 ODYSSEY LX

Inspección de VA y CarWash GRATIS de por vida

*\$0 saldo al firmar / 36 meses lease. Durante los siguientes 35 meses. Aplican restricciones, visitar dealer para completar detalles.

Queremos comprar su auto usado!



TOYOTA CAMRY \$7,805



HONDA ACCORD EX-L \$11,494



HYUNDAI VERACRUZ \$11,994



FORD FOCUS SE \$7,899



TOYOTA COROLLA \$12,915

No se necesita cita para mantenimiento, ofrecemos transporte gratis!



Ledlys Verdooren
Directo (703) 345-6047
Celular (703) 303-9843



Eddie López
Directo (703) 345-6039
Celular (703) 303-4546



Xiomara Leiva
Directo (703) 345-6035
Celular (571) 276-3327

Visita a nuestros representantes hispanos para obtener estos precios. Te ofrecemos área para niños y sillas con masajes en nuestras nuevas y amplias instalaciones!

*PRECIOS MAS PLACAS, IMPUESTOS, CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE ENVÍO. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y PREMIOS. LINEAMIENTO PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODOS CALIFICAN. CUANTOS DE LEASE BASADOS EN 36 MESES. NO DEPOSITO DE SEGURO. \$2,499 AL MOMENTO DE FIRMAR. PRIMERA MENSUALIDAD DEBE PAGARSE AL MOMENTO DE FIRMAR. CONTRATO, FOTOGRAFIAS, LINEAMIENTO PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Durísima competencia abarca tres países de Sudamérica

Arranca el Rally Dakar 2017

Más de 300 vehículos, entre autos y motocicletas, cruzan territorios de Paraguay, Bolivia y Argentina.

BUENOS AIRES
AP

Se recomienda a los pilotos resistencia extrema. El Rally Dakar, que atravesará tres países sudamericanos, pasará seis días a más de 3.000 metros de altura además de rozar el salar de Uyuni, en Bolivia, el mayor desierto de sal del planeta.

Asunción de Paraguay fue escenario de la largada el lunes 2 de enero y Argentina será el anfitrión de la batalla final el sábado 14 en Buenos Aires, para aquellos que sobrevivan a un exigente recorrido de unos 9.000 kilómetros.

Las 319 máquinas, encabezadas por 145 motos y 79 autos, se concentraron en un predio de la fuerza aérea, en la periferia norte de Asunción, donde desde el viernes 30 de diciembre se iniciaron las verificaciones técnicas y de seguridad.

Pero la competencia se largó en realidad desde el pueblo de Atyrá, a 60 kilómetros al este de Asunción, para culminar la primera etapa en la ciudad argentina de Resistencia tras un recorrido de casi 500 kilómetros, de los cuales solo 39 fueron cronometrados.

El ganador en autos en la última edición fue el francés Stéphane Peterhansel con Peugeot. El australiano Toby Price venció en motos con KTM mientras que en cuatriciclos, el argentino Marcos Patronelli se adjudicó su tercer título del Dakar.

Entre los camiones, varios de los cuales oficiaron de ayudantes para el resto de las categorías portando repuestos entre otras cosas, el piloto holandés Gerard De Rooy se adjudicó el título a bordo de un Iveco.

Peterhansel vuelve a emerger como la gran figura de esta edición. Conocido como "Mon-



Driver Eduardo Peredo (derecha), de Bolivia, y su copiloto Eugenio Arrieta (izq.) de Argentina, ondean una bandera boliviana en su Toyota durante la ceremonia inaugural del Rally Dakar, el lunes 2 de enero en Asunción, Paraguay.

FOTO: MARTÍN MEJÍA / AP



Espectadores dan la bienvenida a los pilotos Thomas Walter Englert y Hans Paul Thiede Weiler, en la ceremonia de partida del Rally Dakar el lunes 2 en la capital paraguaya.

FOTO: FRANK FIFE-POOL / AP

sieur Dakar", el francés venció esta prueba en 12 ocasiones, seis en motos y otras tantas en autos.

"Parto con el objetivo de un 13er título, pero todos sabemos que con el menor error nos podemos encontrar como piloto-

asistente para los demás autos del equipo", comentó Peterhansel.

Entre sus principales rivales están Nasser Al-Attiyah (Toyota), campeón en 2015 y 2011, Cyril Despres (Peugeot) y Sebastien

Loeb (Peugeot).

"Si tuviese que dar un pronóstico sobre las chances de Cyril Despres o de Sebastien Loeb de imponerse primeros en auto, diría 60/40 en favor de Seb, porque el terreno sudame-



Laia Sanz, de España, conduce su motocicleta KTM durante la partida simbólica del Rally Dakar en Asunción, Paraguay, el domingo 1 de enero.

FOTO: MARTÍN MEJÍA / AP

ricano le da una pequeña ventaja", agregó Peterhansel.

Exigente etapa

La 7ma etapa, que se disputará el lunes 9 de enero, será una de las más exigentes entre La Paz y la ciudad boliviana de Uyuni, ya que los competidores se las verán con el salar de Uyuni, el mayor desierto de sal continuo con una superficie de unos 10.582 kilómetros cuadrados y dentro de la región altiplánica de la cordillera de Los Andes.

Con el debut de Paraguay como parte de esta competencia, el Dakar visitará el país número

29 de su historia y el quinto en Sudamérica, según datos de la organización.

También será el debut de los UTV como categoría propia ya que se emanciparon de los autos que en todas las anteriores competencias los arrasaban por su superioridad técnica, mecánica y de velocidad.

Los UTV, que ahora correrán entre ellos en igualdad de condiciones, son vehículos considerados recreacionales con jaulas de protección, con un tamaño mayor que un cuatriciclo pero más pequeño que un vehículo todoterreno.

CALUROSA TRAVESÍA

■ **Con una temperatura** promedio de 40 grados Centígrados, por primera vez el Rally Dakar largó en la capital paraguaya para emprender un recorrido de dos semanas por Argentina y Bolivia.

■ **La edición 39** de la competencia incluye a Paraguay, aunque sólo albergó algunas actividades de exhibición durante el fin de semana y la largada oficial el lunes 2.

■ **Los presidentes** Horacio Cartes y Evo Morales, de Paraguay y Bolivia, respectivamente, tuvieron a su cargo la largada simbólica el domingo 1.

■ **La carrera** culmina el 14 de enero en Buenos Aires.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH

www.nei.nih.gov/diabetes

1-877-569-8474

Modelo Lunar Quattro participa en desafío Google Lunar XPRIZE

Audi listo para viajar a la Luna

Quedan cinco equipos finalistas de los 50 iniciales, que buscan ganar el premio de 30 millones de dólares.



Logotipo del concurso Google Lunar XPRIZE que ha motivado una competencia mundial en las empresa privadas por llegar a la superficie de la Luna. FOTO: GOOGLE



Dos Audi Lunar Quattro como el de la foto están listo para recorrer la superficie lunar a fines del próximo año, tras ser sometidos a pruebas bajo condiciones extremas similares a las de la Luna. Al lado se aprecian los neumáticos del vehículo, más grandes que en el modelo original.

FOTO: AUDI

AUTOPROYECTO.COM
ESPECIAL

El Audi Lunar Quattro superó las más exigentes pruebas, perdió 17 libras (8 kilos) de peso e incorporó exitosamente la tecnología del auto eléctrico Audi e-tron, con lo que quedó listo para superar los más difíciles obstáculos que encuentre durante su misión de exploración por la Luna.

El grupo de ingenieros alemanes integrados en el equipo de científicos dedicados al proyecto, anunció en el Audi City de Berlín que pretende completar las 239 mil 228 millas (385 mil kilómetros) de viaje para que el vehículo llegue a la Luna a finales de 2017.

La misión contará con el apoyo de la empresa privada espacial Spaceflight Inc. y como socio técnico y embajador de la misión, Audi ha desempeñado un papel fundamental a la hora de hacer público el proyecto y sumar nuevos socios a bordo.

El vehículo lunar

Audi y el grupo alemán de ingenieros anunciaron su asociación a principios de 2015 con un objetivo común: reunir de forma conjunta la máxima experiencia tecnológica posible para mandar un vehículo no tripulado a la Luna, dentro de la competición Google Lunar XPRIZE.

Con el objetivo definido, 16 expertos de Audi han estado apoyando al equipo de científicos para optimizar el vehículo lunar de cara a su trascendental misión.

La marca alemana ha aportado, sobre todo, su experiencia con el sistema de tracción total Audi quattro, así como sus conocimientos en construcción ligera, conducción autónoma, tecnología de propulsión e-tron y diseño, para ayudar al equipo de Berlín con el desarrollo.

“Estamos orgullosos de haber incorporado a este vehículo lunar algunos de los aspectos más importantes del ADN de la marca de los cuatro aros: es un vehículo con tracción quattro, está equipado con una batería e-tron, se conduce de forma autónoma y se ha realizado utilizando una inteligente combinación de materiales”, destacó Michael Schöffmann, jefe de Desarrollo de Transmisiones de Audi y Coordinador de Desarrollo del proyecto Audi Lunar Quattro.

Condiciones extremas

“La colaboración con el equipo de científicos a tiempo



LA COMPETENCIA LUNAR

- **La Google Lunar XPRIZE**, con un premio de más de 30 millones de dólares, es una competición dirigida a ingenieros y emprendedores de todo el mundo.
- **La meta** es que un equipo privado debe enviar un vehículo a la Luna, conducirlo por una distancia de al menos 1,640 pies (500 metros) y enviar a la Tierra imágenes de alta resolución.
- **De los 50 participantes** iniciales solo quedan cinco equipos en competencia para conseguir el objetivo y llegar a la Luna.
- **El grupo de científicos** que participa con el Audi lunar quattro es el único que queda procedente de Alemania.

parcial también ha sido muy enriquecedora para nosotros: estamos rompiendo barreras tecnológicas con este vehículo y podremos aprender mucho sobre cómo se comportan los componentes del automóvil en condiciones extremas”, explicó Schöffmann.

A lo largo de los últimos meses, los expertos de Audi han estado trabajando en la distribución inteligente que el vehículo lunar hará de su tracción total, optimizando su electrónica de alto rendimiento y aportando su experiencia en conducción autónoma al proceso de desarrollo.

Con el fin de aumentar la estabilidad y la superficie de contacto, los ingenieros y diseñadores han ampliado tanto el tamaño del vehículo como sus ruedas, pero lograron reducir el peso de 83 a 66 libras (38 a 30 kilogramos), utilizando una combinación óptima de materiales y la impresión 3D en aluminio.

Además, el vehículo ha sido sometido a sofisticadas pruebas, como la realizada en la cámara climática del vehículo, en la que se simulaban las condiciones extremas de la Luna, para poner a prueba todos los componentes y examinar su capacidad.

En la superficie lunar

Una vez en la superficie de nuestro satélite natural, el Audi lunar quattro tendrá cuatro cámaras para ayudarlo en su orientación. También se usarán para examinar objetos y tomar fotografías en formato 3D y en 360 grados.

Uno de los atractivos del recorrido serán los restos de la misión Apolo 17 que aún se en-

uentran en Valle de Taurus-Littrow.

ALINA, el módulo de alunizaje que utilizarán los científicos del proyecto, pisará la Luna con dos Audi lunar quattro a bordo cerca del punto que se utilizó en 1972.

La sonda viajará a la Luna en un cohete semejante a un Falcon 9 con una capacidad total de transporte de 220 libras (100 kilogramos).

Además de los dos vehículos lunares, los científicos del proyecto podrán incluir equipos de investigación de otros socios, entre los que se encuentran la Agencia Espacial Estadounidense (NASA), la Agencia Espacial Europea (ESA) y Wikipedia, que fueron incorporados al proyecto debido a su considerable interés científico en la misión.

El equipo de científicos planea llevar a cabo la misión hacia la Luna a finales de 2017, por lo que los dos Audi lunar quattro y la sonda de alunizaje que componen la expedición deberán superar exhaustivas pruebas antes de la fecha de partida.

Para ello, el equipo se desplazará hasta Oriente Medio y realizará una simulación completa de la misión.

El grupo de científicos a tiempo parcial se formó a finales de 2008 por iniciativa del experto en Robert Böhme.

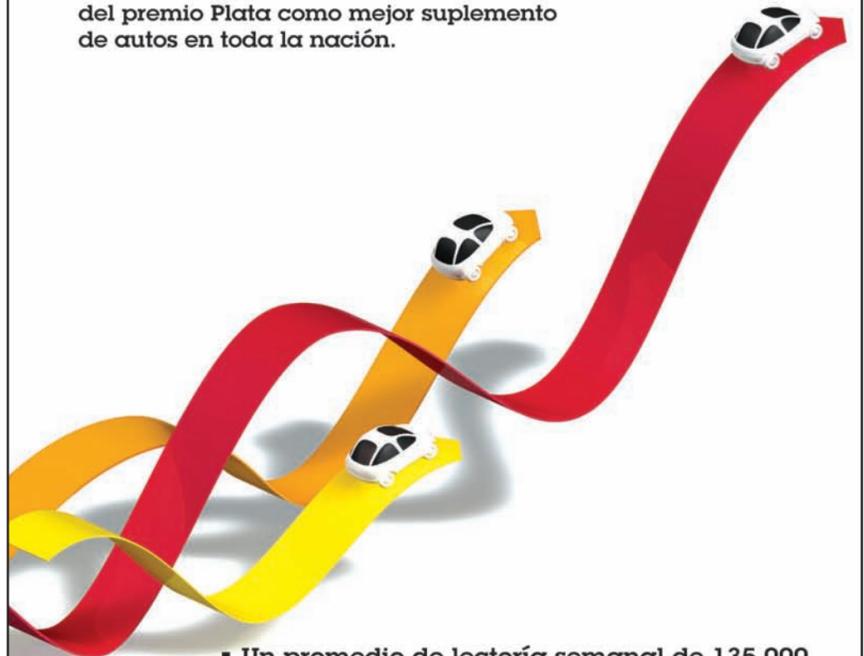
Con sede en Berlín, el equipo, formado por 35 ingenieros de tres continentes, trabaja junto con expertos internacionales con el objetivo de hacer realidad la misión lunar y reunir el mayor conocimiento posible para promover el desarrollo tecnológico y el progreso científico.



Los vuelos orbitales anteceden a los viajes de turismo a la Luna y otros planetas, como se aprecia en esta concepción artística del X-37B en órbita. FOTO: CORTESÍA

Primeros en la industria automotriz

Si quiere vender más autos, el mejor "vehículo" para hacerlo es AutoGuía. El suplemento ganador del premio Plata como mejor suplemento de autos en toda la nación.



- Un promedio de lectura semanal de 135,000
- Distribuido en más de 2,500 puntos en el área.
- 18 años informando a la comunidad Hispánica.
- Precios que se ajustan a su presupuesto.

Para anunciar en AutoGuía llame al

202-667-8881

www.washingtonhispanic.com

Washington
Hispanic

Alista su primera misión a Marte en 2020

China, de los autos al espacio

Busca convertirse en la primera nación que envía una sonda a la cara oculta de la Luna el próximo año.

LOUISE WATT
BEIJING, CHINA / AP

China, un país de espectacular desarrollo y que ha incursionado en los últimos años de lleno en la industria automotriz, prometió el martes 27 de diciembre acelerar el desarrollo de su industria espacial y anunció planes para convertirse en el primer país en realizar un aterrizaje controlado en la cara oculta de la Luna, para alrededor de 2018, y lanzar su primera misión a Marte en 2020.

“Explorar el vasto cosmos, desarrollar la industria espacial y convertir a China en una potencia espacial es un sueño que perseguimos sin descanso”, señaló un libro blanco que fija la estrategia espacial del país para los próximos cinco años.

El reporte señala que el objetivo de China es usar el espacio con fines pacíficos y para garantizar la seguridad nacional y rea-

lizar investigaciones científicas innovadoras.

El documento, publicado por la oficina de información del gobierno de China, apunta a las crecientes ambiciones del programa espacial del país, de rápido crecimiento. Aunque el libro blanco no lo menciona, el objetivo final del país es la hazaña de llevar un astronauta a la Luna.

Aunque Rusia y Estados Unidos tienen más experiencia en misiones espaciales tripuladas, el programa chino, respaldado por el ejército, ha hecho progresos constantes en un espacio de tiempo comparativamente corto.

China lanzó su primera misión espacial tripulada en 2003 y desde entonces realizó una caminata espacial y llevó un vehículo a la Luna en 2013, la primera vez que esto ocurría desde la década de 1970.

El mes pasado, dos astronautas regresaron de una estancia



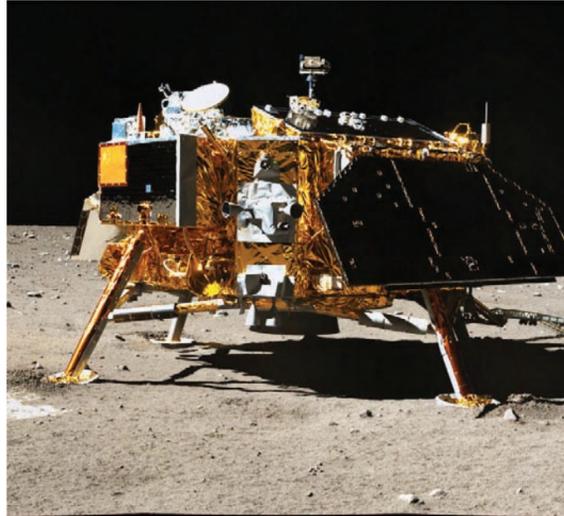
La superluna vista sobre el logo de Aviation Industry Corp (AVIC), la empresa estatal responsable de la misión espacial china tripulada, en Beijing. El 27 de diciembre de 2016, China prometió acelerar el desarrollo de su industria espacial.

FOTO: NG HAN GUAN / AP



Dos astronautas chinos regresan en noviembre de una estancia de un mes a bordo de la estación espacial experimental Tiangong 2. China ha entrado de lleno a la carrera espacial.

FOTO: AP



La sonda lunar Chang'e-4 ayudará a arrojar luz sobre la formación y evolución de la Luna.

FOTO: CORTESIA.

de un mes a bordo de la estación espacial experimental Tiangong 2, la sexta misión tripulada china y la más larga. La estación orbital permanentemente habitada va camino de comenzar a operar en el plazo de seis años y está previsto que el proyecto se extienda al menos una década.

El libro blanco reiteró los planes de China para lanzar su primera misión a Marte en 2020, apuntando que explorará y traerá de vuelta a la Tierra muestras del planeta rojo, explorará el sistema de Júpiter y “conducirá investigaciones sobre cuestiones científicas importantes como el origen y evolución del sistema solar y la búsqueda de vida extraterrestre”.

La sonda lunar Chang'e-4 ayudará a arrojar luz sobre la formación y evolución de la Luna, señaló el documento.



¡BIENVENIDOS TAX ID!

DESDE
\$15490

NUEVO 2017 TOYOTA
YARIS IA 6MT

(Incluye \$1,000 reembolso Toyota).



DESDE
\$17450

NUEVO 2017 TOYOTA
COROLLA LE

(Incluye \$1,500 de incentivo Toyota).



DESDE
\$20588

NUEVO 2017 TOYOTA
CAMRY LE

(Incluye \$2,000 incentivo Toyota).



DESDE
\$23981

NUEVO 2017 TOYOTA
RAV4 LE FWD

(Incluye \$1,000 reembolso Toyota y bono).



LUIS MEDINA



JORGE



LUIS GARCIA



JULIO



YOUNG



CARLOS



DARCARS
You're gonna love these deals

1 888 869 1548

DARCARS Toyota of Silver Spring

12210 Cherry Hill Road, Silver Spring, Maryland 20904



DARCARSToyota.COM

PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DE FABRICA MÁS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVÍO Y PROCESO DEL DEALER \$300. OFERTAS EXPIRAN 01/15/2017.